

Allgemeine Geschäftsbedingungen – General Terms & Conditions Hotels Daniel & Wiesler BetriebsgmbH

Gerichtsstand – Legal domicile

Graz.

Preise – Prices

Alle angeführten Preise sind inklusive der gesetzlich geltenden Mehrwertsteuer angegeben.

Pauschalpreise sind pro Person pro Tag angeführt.

All prices are quoted including VAT. Package rates are quoted per person per day.

Stornobedingungen für Veranstaltungen – Cancellation of functions

Kostenloses Storno bis 12 Wochen vor Veranstaltungsbeginn. Anpassung der vertraglichen Teilnehmeranzahl um bis zu 20% über oder unter der ursprünglich vereinbarten ist nach Rücksprache bis 4 Woche vor Veranstaltungsbeginn kostenlos möglich. Im Fall einer darüber hinausgehenden Reduktion oder Absage der Veranstaltung werden folgende Gebühren in Rechnung gestellt:

Von 12 bis 6 Wochen	25 % des zu erwartenden Gesamtumsatzes
von 6 bis 3 Wochen:	30 % des zu erwartenden Gesamtumsatzes
von 3 bis 2 Wochen:	50 % des zu erwartenden Gesamtumsatzes
von 2 bis 1 Woche:	70 % des zu erwartenden Gesamtumsatzes
innerhalb einer Woche:	100 % des zu erwartenden Gesamtumsatzes

Until 12 weeks before arrival cancellation is free of charge. Adjustment to the contracted number of participants is free of charge for up to 20% above or below the original contract if agreed on until 2 week prior to function start.

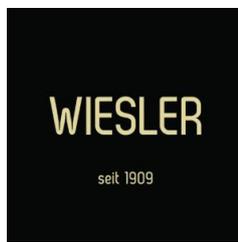
Reductions of more than 20% or full cancellation of the contract fees will be charged as follows:

12 to 6 weeks before arrival:	25 % of the expected total amount
6 to 3 weeks before arrival:	30 % of the expected total amount
3 to 2 weeks before arrival:	50 % of the expected total amount
2 to 1 week before arrival:	70 % of the expected total amount
1 week prior to day of arrival:	100 % of the expected total amount

Anzahlung – Deposit

Wir bitten um eine Anzahlung in der Höhe von 50–100 % des zu erwartenden Gesamtumsatzes bis 2 Wochen vor Veranstaltungsbeginn. Eine Anzahlungsrechnung erhalten Sie zeitgerecht von unserer Buchhaltung.

We kindly ask for a deposit of 50–100 % of the expected total amount until 2 weeks prior to arrival. You will receive the deposit invoice from our accounting department timely.



Garantierte Teilnehmeranzahl – Guaranteed number of participants

Bei jeder Veranstaltung wird eine Garantiezahl benötigt, welche bis spätestens 7 Arbeitstage vor dem Termin bekanntzugeben ist und maximal 10% von der zuletzt vertraglich vereinbarten abweichen darf. Diese Zahl gilt als garantierte Mindestzahl, die auf jeden Fall in Rechnung gestellt wird. Bei allen „Basic Pauschalen“ gilt ein Minimum von 10 Teilnehmern, wenn nicht anders vereinbart.

For every event, a guaranteed number of persons will be needed at latest 7 working days before the function day, this number cannot differ more than 10% from the most recent contract. This number will be considered as guaranteed minimum and will be charged in any case. For all “Easy Conference Packages” the minimum number of participants is 20.

Veranstaltungsräumlichkeiten – Function rooms

Im Fall einer Reduktion der Teilnehmeranzahl ist das Hotel berechtigt, einen der geringeren Personenanzahl angepassten Raum zuzuweisen. Im Fall einer Erhöhung der Teilnehmeranzahl ist das Hotel berechtigt, einen der größeren Personenanzahl angepassten Raum mit höherer Raummiete (ausgenommen bei Buchung einer Pauschale) zuzuweisen oder die Erhöhung der Personenanzahl abzulehnen. Anbringen von Dekorationsmaterial oder Ähnlichem ist ohne Zustimmung des Hotels nicht gestattet. Für Beschädigungen oder Verlust an Einrichtung oder Inventar durch den Veranstalter bzw. Personen aus seinem Bereich (Teilnehmer) haftet dieser ohne Verschuldensnachweis. Das Hotel übernimmt für Verlust oder Beschädigungen von mitgebrachten Gegenständen keine Haftung.

In case of reduction of the number of participants the hotel may reassign the function room. In case of increase of the number of participants the hotel may reassign the function room and charge a higher room rental rate (except when booking within a package) or decline the increase. The organizer is obliged to ask the hotel about intended installation of decoration material or other objects. The organizer is liable for all damages caused by himself or participants. The hotel is not liable for loss or damage of things, which are taken to the event by the organizer or participants.

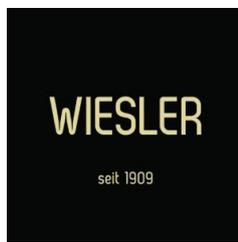
Rechnungslegung – Billing

Die Rechnung wird umgehend nach der Veranstaltung ausgestellt und erfolgt ausschließlich an die vertragliche Auftraggeber Adresse. Zahlbar innerhalb von 10 Tagen ab Rechnungsdatum ohne Abzug. Verzugszinsen: 0,5 % pro Monat.

The invoice is issued promptly after the event, exclusively to the contracted billing adress. Payment within 10 days after date of invoice without deduction. Default charges: 0.5 % per month.

Ende der Veranstaltung – End of event

Die Veranstaltungsräume stehen abends bis längstens 24.00 Uhr zur Verfügung, sofern nicht anders vereinbart. In jedem Fall muss ab 01.00 Uhr Zimmerlautstärke eingehalten werden. Ab 24.00 Uhr wird jede weitere Stunde mit anteiliger Raummiete verrechnet. Ebenfalls stellen wir nach Mitternacht pro eingesetztem Mitarbeiter und Stunde € 57,60 inkl. Ust. in Rechnung. The function rooms are available in the evenings until midnight, if no other agreement was made. In any case noise levels do not have to exceed normal indoors volume after 10 pm. From 24.00 o'clock we will charge additional room rental and € 57.60 inkl. VAT per employed person and hour to the total invoice.



Fotografieren/Filmen in den Zimmern und Räumlichkeiten – taking fotos/filming in the rooms and function rooms

Das Fotografieren/Filmen ist in den Zimmern und Räumlichkeiten im privaten Rahmen grundsätzlich erlaubt, wenn das Hotel, Einrichtung und Zimmer nicht beschädigt werden. Die Bilder dürfen aber nicht anstößig, obszön oder in irgendeiner anderen Art Rufschädigend für das Hotel sein. Für gewerbliche Zwecke oder während Veranstaltungen ersuchen wir um vorherige Anmeldung (Property-Release-Vertrag).

Taking a photo / making a video is basically permitted in the rooms and function rooms of the hotel, if equipment and room are not damaged. However, the pictures may not be indecently, indecently or in any other way reputation-damaging for the hotel. For commercial purposes or during events we request of previous registration. (Property release contract)

Mitgebrachte Speisen und Getränke – Food and beverages by the organizer

Ohne Genehmigung des Hotel Managers dürfen keine Speisen und Getränke mitgebracht werden. Wir behalten uns das Recht vor eine Gebühr in Höhe von mindestens € 18,00 inkl. USt. pro Flasche zu verrechnen. Bei Speisen wird eine gesonderte Regelung getroffen.

Without permission it is strictly forbidden to bring food and beverages in the hotel. We reserve the right to charge a fee of at least € 18.00 inkl. VAT per bottle.

Internet & W-Lan – Internet connection & Wireless Lan

Das Internet in den Räumlichkeiten des Hotel Weitzer steht den Gästen kostenlos zur Verfügung (Download bis 8 Mbit/Upload bis 1,1 Mbit). Diese Werte verstehen sich als Richtwerte und können nicht immer garantiert werden. Wir geben keine Garantie auf eine störungsfreie Internet Benutzung bei unserem kostenfreien Gäste W-Lan/Lan
Eine schnellere und leistungsstärkere Verbindung muss mindestens 1 Woche vor Veranstaltungsbeginn schriftlich angefragt werden. Die Kosten werden separat verrechnet.

The Internet in the rooms and the function spaces of the Hotel Weitzer is available to the guests free of charge (download to 8 MBit / Upload to 1.1 MBit). These values are approximate values and cannot be always guaranteed. We give no guarantee of undisturbed Internet use with our free guest W-Lan/Lan
A quick and achievement-stronger connection must be booked at least 1 week before event starts in writing. The costs are settled in separate offer.

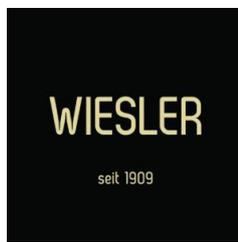
Kündigung durch das Hotel – Cancellation by the hotel

Das Hotel ist berechtigt, jederzeit das Vertragsverhältnis zu beenden,

- wenn die Veranstaltung den reibungslosen Geschäftsbetrieb gefährdet.
- wenn der Ruf sowie die Sicherheit des Hauses gefährdet sind.
- im Falle höherer Gewalt.
- wenn über das Vermögen des Auftraggebers das Ausgleichs- oder Konkursverfahren eröffnet wird bzw. wenn sich die finanzielle Situation des Auftraggebers derart verschlechtert, dass mit einer Bezahlung der vereinbarten Leistungen nicht gerechnet werden kann.

The hotel is authorized to terminate the contractual relationship at any time if

- the function compromises undisturbed business operations.
- the reputation and the safety of the hotel are compromised.
- in case of force majeure.
- if a insolvency proceeding is or will be execute. Also if the financial situation of the client is that bad, that the expected amount could not be payed.



Stornobedingungen für Hotelzimmer – Cancellation of accommodation

unter 20 Zimmernächten / less than 20 room nights

siehe Stornobedingungen für Veranstaltungen

Same as cancellation of functions

von 20 bis 60 Zimmernächten / from 20 to 60 room nights

Bis 6 Wochen vor Anreise kann das gesamte Zimmerkontingent kostenlos storniert werden.

Danach werden folgende Gebühren in Rechnung gestellt:

von 6 Wochen bis 4 Wochen:	30 % des zu erwartenden Zimmerumsatzes
von 4 Wochen bis 2 Wochen:	50 % des zu erwartenden Zimmerumsatzes
von 2 Wochen bis 1 Woche:	70 % des zu erwartenden Zimmerumsatzes
von 1 Woche bis Anreise:	100 % des zu erwartenden Zimmerumsatzes

Till 6 weeks before arrival cancellation free of charge. For later cancellations fees will be charged as follows:

6 to 4 weeks before arrival:	30 % of the total volume
4 to 2 weeks before arrival:	50 % of the total volume
2 to 1 week before arrival:	70 % of the total volume
1 week prior to day of arrival:	100 % of the total volume

von 60 bis 150 Zimmernächten / from 60 to 150 room nights

Bis 2 Monate vor Anreise kann das gesamte Zimmerkontingent kostenlos storniert werden.

Danach werden folgende Gebühren in Rechnung gestellt:

von 2 Monate bis 1 Monat:	30 % des zu erwartenden Zimmerumsatzes
von 1 Monat bis 2 Wochen:	50 % des zu erwartenden Zimmerumsatzes
von 2 Wochen bis 1 Woche:	70 % des zu erwartenden Zimmerumsatzes
von 1 Woche bis Anreise:	100 % des zu erwartenden Zimmerumsatzes

Till 2 months before arrival cancellation free of charge. For later cancellations fees will be charged as follows:

2 month to 1 month before arrival:	30 % of the total volume
1 month to 2 weeks before arrival:	50 % of the total volume
2 weeks to 1 week before arrival:	70 % of the total volume
1 week prior to day of arrival:	100 % of the total volume

ab 150 Zimmernächten / from 150 room nights

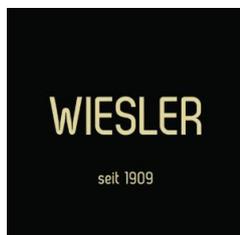
Bis 3 Monate vor Anreise kann das gesamte Zimmerkontingent kostenlos storniert werden.

Bei späterem Storno werden folgende Gebühren in Rechnung gestellt:

von 3 Monate bis 2 Monate:	30 % des zu erwartenden Zimmerumsatzes
von 2 Monate bis 1 Monat:	50 % des zu erwartenden Zimmerumsatzes
von 1 Monat bis 1 Woche:	70 % des zu erwartenden Zimmerumsatzes
von 1 Woche bis Anreise:	100 % des zu erwartenden Zimmerumsatzes

Till 3 months before arrival cancellation free of charge. For later cancellations fees will be charged as follows:

3 months to 2 month before arrival:	30 % of the total volume
2 months to 2 weeks before arrival:	50 % of the total volume
1 month to 1 week before arrival:	70 % of the total volume
1 week prior to day of arrival:	100 % of the total volume



Angebotsannahme – Acceptance

Zur Angebotsannahme ersuchen wir um firmengemäße Zeichnung des Veranstaltungsvertrags sowie um eine Firmenkreditkarte (Nummer und Ablaufdatum) als Garantie innerhalb der Ihnen bekanntgegebenen Option. Mit der Bestätigung des Erhalts seitens des Hotels ist Ihre Veranstaltung fixiert.

To accept our offer we ask to return the contract proposal properly signed and to provide a company credit card (number and expiry date) as guarantee before the set option date. Once receipt is confirmed by the hotel your booking is definite.

Firmenmäßige Zeichnung, Ort und Datum
Signature, Place and date